

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 36 (2009)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La riqueza cultural de Suiza

**T**ODAVÍA MUCHOS EXTRANJEROS ASOCIAN a Suiza casi exclusivamente con bellas montañas y fino chocolate fácilmente derretible, como muestra una vez más el estudio encargado por la organización Presencia Suiza (PRS). Sin embargo, que las montañas y el chocolate también se pueden disfrutar en combinación con una riquísima cultura parece menos conocido o incluso completamente desconocido, pese a que difícilmente encontraríamos otro país que ofrezca una oferta cultural tan densa en cualquier sector.

¿Es la sala de conciertos del Centro Cultural y de Congresos de Lucerna la más bella y moderna del mundo o sólo la de mejor acústica? De cualquier modo, la «salle blanche» del as de la arquitectura francesa, Jean Nouvel, es una joya arquitectónica de magnífica resonancia, y el Festival de Lucerna quizás sea el espectáculo musical más destacado del mundo. No sólo desde que Claudio Abbado reúne todos los años a los mejores músicos de las más diversas orquestas en su Orquesta del Festival de Lucerna y deleita a los amantes de la música del mundo entero con estos extraordinarios timbres musicales. Durante cinco semanas, la élite musical está omnipresente, en un espectacular desfile de lo más selecto en cuanto a orquestas, directores y solistas. Cuando dentro de un par de años se inaugure la «salle modulable», en Lucerna, incluso se podrán ver óperas en verano. Y todo casi sin subvenciones públicas.

Mientras el Festival de Verbier persigue sobre todo la promoción de jóvenes artistas, el Festival Menuhin de Gstaad ha ido desarrollándose a lo largo de sus 53 años de existencia, desde sus comienzos en la iglesia de Saanen, hasta convertirse en un gran festival que ofrece más de 40 representaciones y cuenta con 20.000 espectadores. Desde 2000, los grandes conciertos sinfónicos tienen lugar en una carpas para 1.800 espectadores. Un

70% de los asistentes al Festival de Gstaad son visitantes asiduos, y un 76% de ellos son suizos.

Expresamente para tocar en el Festival de Jazz de Montreux vino, entre muchos otros, Prince, expresamente desde EE.UU. para dos actuaciones exclusivas y unos honorarios de 1.500 millones de francos. También los festivales al aire libre, desde el de Gurten, en Berna, hasta el de Sittertobel, en San Gall, el de Interlaken o el de Frauenfeld, el de Gampel y el de Zofingen siempre cuentan con músicos de primera categoría.

Heinz Eckert

Basilea, ciudad del arte, atrajo a cientos de miles de visitantes para admirar arte de categoría internacional: en su Museo de Arte se pudieron admirar los paisajes de Van Gogh. La prodigiosa obra de Giacometti embelleció a los visitantes de todo el mundo, que acudieron a la Fundación Beyeler, en Riehen. En Lausana se pudo ver la exposición «De Cézanne a Rothko», en la Fundación Gianadda de Martigny, el tema era «De Courbet a Picasso».

Zúrich ofreció semanas musicales y el tradicional festival de teatro internacional «Theaterspektakel» y en Locarno se celebró el Festival de Cine ...

Arte y cultura en todas partes.

El sumamente bien dotado calendario de espectáculos que ofrece Suiza los doce meses del año está indudablemente relacionado con el elevado nivel de prosperidad general del país. Sólo un país rico dispone de patrocinadores que también en tiempos de crisis económica pueden invertir mucho dinero en cultura. La cultura de primera clase a nivel internacional no es gratuita, pero también se necesita un público que quiera y pueda pagar los espectáculos, en parte muy costosos.

Aun así, no deberíamos considerar como lo más natural del mundo que se invierta tanto dinero en cultura como es el caso en toda Suiza, sino más bien ser conscientes de que nuestra política es muy particular en este aspecto, nos caracteriza y nos convierte en una gran potencia cultural.

HEINZ ECKERT, REDACTOR-JEFE

**IMPRESIÓN:** «Panorama Suizo», revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 36º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de más de 408 000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Heinz Eckert (EC), Redactor-Jefe; Rolf Ribi (RR); René Lenzin (RL); Alain Wey (AW); Viviane Aerni (VA); Jean-François Lichtenstern (JFL), responsable de las páginas «Noticias del Palacio Federal». Servicio para los suizos en el extranjero/DFAE, CH-3006 Berna. Traducción: CLS Communication AG ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 6, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9. Internet: [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

■ E-MAIL: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch) ■ IMPRESIÓN: Zollikofer AG, CH-9001 San Gall. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comuníquelo su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. ■ Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Los no pertenecientes a la «Quinta Suiza» pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 25.-/CHF 40.- (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

Cierre de la presente edición: 24/8/2009

5

Buzón

5

Jugado: Helvetiq

7

Visto: El panorama de Thun

8

Suiza envejece

II

Primer centenario de Pro Patria

12

Política: Comicios

## Páginas regionales

13

Política: elecciones al Consejo federal

14

Noticias del Palacio Federal

16

Eicher, Hunger, Happy & Co.: Nuevas tendencias del folk suizo

18

Entrevista con el defensor del consumidor, Stefan Meierhans

20

Información de la OSE

22

Suiza, un país de aventuras

23

Ecos

**Portada:** Didier Burkhalter (PLR) sucede a Pascal Couchepin en el Consejo federal y se hace cargo del Departamento del Interior. Foto: Keystone